

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 17 MARS 1910.

Proposition de loi accordant des indemnités au personnel de l'État pendant la durée de l'Exposition de 1910 (1).

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA SECTION CENTRALE (2), PAR M. MECHELYNCK.

MESSIEURS,

La proposition de loi présentée par M. Bertrand a pour objet l'octroi au personnel de l'Etat, résidant dans l'agglomération bruxelloise à raison de ses fonctions ou de son travail, pendant la durée de l'Exposition, d'indemnités sous forme d'augmentations temporaires de traitements ou de salaires.

Elle a été adoptée dans trois sections et rejetée dans les trois autres; sur l'ensemble des votes émis, il y a eu 27 votes pour, 26 contre et 8 abstentions; ces votes se sont répartis :

1 ^{re} section . . .	5 pour	2 contre	— abstentions.
2 ^e — . . .	7 —	5 —	—
3 ^e — . . .	— —	11 —	3 —
4 ^e — . . .	10 —	— —	4 —
5 ^e — . . .	3 —	5 —	— —
6 ^e — . . .	2 —	5 —	1 —
	<u>27</u>	<u>26</u>	<u>8</u> —

La majorité de la section centrale s'est ralliée aux motifs présentés par l'auteur de la proposition. La vie matérielle, comme il le signale, est plus chère dans les grandes villes que dans les autres parties du pays; rien ne serait plus juste que d'établir des différences dans les traitements ou salaires

(1) Proposition de loi, n° 43.

(2) La section centrale, présidée par M. Harmignie, était composée de MM. Bertrand, Antoine Delporte, Versteyleu, Mechelynck, Carton de Wiart, du Bus de Warnaffe.

en faveur des fonctionnaires, employés et ouvriers qui sont tenus d'y résider ; mais il n'en est ainsi qu'exceptionnellement. Toute aggravation dans les conditions de l'existence y pèse lourdement sur les ressources plus restreintes qu'ailleurs du petit personnel de l'État ; l'Exposition, qui augmente la cherté des vivres et le prix des loyers dans l'agglomération bruxelloise, justifie l'octroi des indemnités spéciales proposées par l'honorable M. Bertrand.

Une objection a été présentée : le pouvoir législatif n'intervient pas dans la fixation des salaires ; il suffit de faire remarquer que la proposition se borne à accorder des indemnités spéciales et temporaires sur la base des salaires fixés par l'administration ; elle laisse donc intacts les droits du pouvoir exécutif.

Certains membres ont fait observer que l'Exposition entraînera un surcroît de besogne non seulement pour le personnel résidant à Bruxelles, mais, notamment au chemin de fer, pour le personnel de tout le pays.

La proposition de loi ne s'occupe que des indemnités dues à raison de la résidence ; la section centrale, à l'unanimité, tenant compte de cette observation, demande au Gouvernement d'assurer à tous les agents de l'État, et spécialement à ceux de l'administration des chemins de fer, des indemnités pour le travail supplémentaire qui leur serait imposé ; elle insiste pour que celles qui leur seraient accordées soient liquidées sans retard.

La section centrale a adopté la proposition par 3 voix contre 2.

Le Rapporteur,

A. MECHELYNCK.

Le Président,

ALP. HARMIGNIE.



Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 17 MAART 1910.

Wetsvoorstel waarbij aan het personeel van den Staat vergoedingen worden verleend voor den duur der Tentoonstelling van 1910 (1).

VERSLAG

NAMENS DE MIDDENAFDEELING (2) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER MECHELYNCK.

MIJNE HEEREN,

Het wetsvoorstel, door den heer Bertrand ingediend, heeft ten doel, gedurende de Tentoonstelling, onder den vorm van tijdelijke verhooging van jaarwedde of loon, vergoedingen toe te kennen aan het personeel van den Staat dat, uit hoofde van zijn ambt of zijn arbeid, in Brussel en voorsteden metterwoon is gevestigd.

Het werd aangenomen in drie afdeelingen en verworpen in de drie overige. Onderzocht men de uitgebrachte stemmen in haar geheel, dan telt men 27 stemmen voor, 26 tegen en 8 onthoudingen, aldus onderverdeeld :

1 ^{ste} afdeeling.	5 voor	2 tegen	— onthoudingen.
2 ^e — . . .	7 —	5 —	—
3 ^e — . . .	— —	11 —	3 —
4 ^e — . . .	10 —	— —	4 —
5 ^e — . . .	5 —	5 —	—
6 ^e — . . .	2 —	5 —	1 —
	<u>27</u>	<u>26</u>	<u>8</u> —

De meerderheid der Middenafdeeling vereenigde zich met de beweegredenen welke de heer Bertrand doet gelden. Zooals hij het aanstipt, is het leven duurder in de groote steden dan in de overige gedeelten des lands, en niets ware billijker dan, wat betreft de ambtenaren, de beambten en de

(1) Wetsvoorstel, nr 45.

(2) De Middenafdeeling, voorgezeten door den heer Harmigaie, was samengesteld uit de heeren Bertrand, Antoine Delporte, Versteylen, Mechelynck, Carton de Wiart en du Bus de Warnaffe.

werklieden, die zijn genoodzaakt er te verblijven, een verschil aan te nemen voor hunne wedde of loon; doch dat gebeurt slechts op uitzonderlijke wijze.

Telkens als de levensvoorwaarden meer opofferingen vergen, drukt deze toestand zwaar op de meer dan elders beperkte geldmiddelen van het lager personeel van den Staat. Met het oog op de Tentoonstelling, ten gevolge van welke de prijs der levensmiddelen en der huishuur noodzakelijk stijgt in Brussel en voorsteden, is het toekennen van bijzondere vergoedingen, door den achtbaren heer Bertrand voorgesteld, gerechtvaardigd.

Eene tegenwerping werd gemaakt : de wetgevende macht treedt niet op bij het bepalen der loonen; 't is voldoende te doen opmerken, dat het voorstel zich bepaalt tot het verleenen van bijzondere en tijdelijke vergoedingen op den voet van de door het bestuur vastgestelde loonen. De rechten der uitvoerende macht blijven dus onverkort.

Sommige leden trokken er de aandacht op, dat de Tentoonstelling meer werk zal medebrengen, niet alleen voor het te Brussel verblijvend personeel, maar, het gansche land door, voor het personeel van den spoorweg.

Het wetsvoorstel bedoelt enkel vergoedingen verschuldigd wegens het verblijf; de Middenafdeeling, dit in aanmerking nemende, was eensgezind om de Regeering te verzoeken aan al de Staatsbedienden, en vooral aan die van het bestuur der spoorwegen, vergoedingen toe te kennen voor het bijkomend werk dat hun mocht opgelegd worden, en zij vraagt met aandrang dat deze vergoedingen zonder verwijl worden uitbetaald.

De Middenafdeeling heeft het voorstel aangenomen met 3 stemmen tegen 2.

De Verslaggever,

A. MECHELYNCK.

De Voorzitter,

ALP. HARMIGNIE.

